

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUTNING

af 29. oktober 1991

om fremme af energieffektiviteten i Fællesskabet (SAVE-programmet)

(91/565/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og  
Sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger :

I sin resolution af 15. januar 1985 om forbedring  
af medlemsstaternes energibesparelserprogrammer <sup>(4)</sup> op-  
fordrede Rådet medlemsstaterne til at fortsætte og i givet  
fald øge deres bestræbelser på at fremme en mere rationel  
energiudnyttelse via udformningen af en integreret ener-  
gibesparelserpolitik ;

i sin resolution af 16. september 1986 om nye energipoli-  
tiske mål for Fællesskabet frem til 1995 og konvergen-  
sen mellem medlemsstaternes politik <sup>(5)</sup> gav Rådet udtryk for,  
at Fællesskabet og medlemsstaterne i deres energipolitik  
bør tilstræbe at sikre forsyningsvilkårene i kraft af en  
energisk politik for energibesparelser og rationel energi-  
udnyttelse ; i nævnte resolution har Rådet vedtaget en

målsætning for Fællesskabet, hvorefter der skal nås frem  
til en mere rationel energiudnyttelse gennem forbedring  
af energieffektiviteten, og fastholdt, at energiintensiteten  
skal forbedres med mindst 20 % inden 1995 ;

ifølge Traktatens artikel 130 R skal naturens ressourcer  
udnyttes forsigtigt og fornuftigt, og en rationel energiud-  
nyttelse er et af de vigtigste midler til opfyldelse af denne  
målsætning og begrænsning af miljøforurening ;

i sin meddelelse til Rådet af 3. maj 1988 om hovedresulta-  
terne af gennemgangen af medlemsstaternes energipolitik  
konstaterede Kommissionen, at Fællesskabet ikke vil  
kunne nå målsætningen om en yderligere 20 % energibe-  
sparelse, medmindre der træffes energiske foranstaltning-  
er ;

fremme af effektiv energiudnyttelse i alle regioner i  
Fællesskabet vil bidrage til styrkelse af den økonomiske  
og sociale udvikling af Fællesskabet som helhed, en  
målsætning, som der ifølge Traktatens artikel 130 R skal  
tages hensyn til ved gennemførelsen af fælles foranstalt-  
ninger og det indre marked ;

i sin meddelelse af 8. februar 1990 om energi og miljø  
fremhævede Kommissionen, at energieffektiviteten bør  
øges for at begrænse energiens ugunstige indvirkning på  
miljøet ;

forbedringen af energieffektiviteten vil indvirke positivt  
på både energiforsynings sikkerheden og miljøet, som  
begge efter deres natur har global interesse, og det er  
derfor ønskeligt med en høj grad af internationalt samar-  
bejde for at nå de bedste resultater ;

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 301 af 30. 11. 1990, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 240 af 16. 9. 1991, s. 273.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 120 af 6. 5. 1991, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 20 af 22. 1. 1985, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. C 241 af 25. 9. 1986, s. 1.

ved beslutning 89/364/EØF<sup>(1)</sup> iværksatte Rådet et handlingsprogram til forbedring af elektricitetsudnyttelsen ;

der bør fastlægges et program med en varighed på fem år ;

et beløb på 35 mio. ECU skønnes nødvendigt til gennemførelsen af dette flerårige program ; de midler, der for tidsrummet 1991-1992 skønnes nødvendige inden for de nuværende finansielle overslag, beløber sig til 14 mio. ECU ;

de midler, der skal afsættes til finansiering af programmet for tiden efter regnskabsåret 1992, skal ligge inden for Fællesskabets gældende finansieringsramme ;

Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne beslutning end den i artikel 235 fastsatte —

- aktiviteter vedrørende uddannelse og oplysning inden for energieffektivitet på et plan, der er så tæt som muligt på den endelige energiforbruger
- pilotaktioner i forskellige sektorer som nævnt i bilaget til denne beslutning

- c) foranstaltninger, der tager sigte på at tilskynde til oprettelse af et informationsnet dels for at fremme en bedre samordning mellem aktiviteter på nationalt, fællesskabs- og internationalt plan gennem oprettelse af systemer til udveksling af relevante informationer, dels for at muliggøre en evaluering af den indvirkning, som de i denne artikel nævnte aktioner vil få
- d) gennemførelsesforanstaltninger til det program til forbedring af elektricitetsudnyttelsen, som blev vedtaget ved beslutning 89/364/EØF.

### Artikel 3

1. Alle omkostninger i forbindelse med de aktioner, der er omhandlet i artikel 2, litra a), afholdes af Fællesskabet.
2. Fællesskabets bidrag til finansiering af de aktioner, der er omhandlet i artikel 2, litra b) og c), udgør 30-50 % af de samlede omkostninger hertil. De øvrige omkostninger kan dækkes af enten offentlige eller private midler eller af en kombination heraf. I særlige tilfælde, der begrundes behørigt i det i artikel 5, stk. 2, nævnte rådgivende udvalg, kan Fællesskabets bidrag overstige 50 %, dog uden at overstige 60 %.
3. Fællesskabets bidrag til de aktioner, der er omhandlet i artikel 2, litra d), og omfattet af beslutning 89/364/EØF, fastsættes i hvert enkelt tilfælde på baggrund af aktionens beskaffenhed.

### Artikel 4

1. Kommissionen fastlægger i samråd med det i artikel 5, stk. 2, nævnte udvalg retningslinjer for de i artikel 2, litra b) og c), omhandlede støtteforanstaltninger.
2. Medlemsstaterne forelægger årligt forslag til initiativer som omhandlet i artikel 2, litra b), samt en liste over de organer, der skal iværksætte projekterne, for Kommissionen, som efter fremgangsmåden i artikel 6 træffer afgørelse om Fællesskabets finansielle bidrag og betingelserne i forbindelse hermed. Kommissionen indgår kontrakter om støtteforanstaltninger med disse organer.

### Artikel 5

1. Gennemførelsen af dette program påhviler Kommissionen.
2. Kommissionen bistås af et rådgivende udvalg, i det følgende benævnt udvalget, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

### Artikel 1

1. Fællesskabet støtter en række aktioner til fremme af energieffektiviteten inden for rammerne af SAVE-programmet (særlige aktioner til forbedring af energieffektiviteten), i det følgende benævnt »programmet«.
2. Programmet har en varighed på fem år.
3. De fællesskabsmidler, der skønnes nødvendige til programmets gennemførelse, beløber sig til 35 mio. ECU, heraf 14 mio. ECU for tidsrummet 1991-1992 inden for rammerne af de finansielle overslag for 1988-1992.

Midler til finansiering af programmets gennemførelse derefter skal ligge inden for Fællesskabets gældende finansieringsramme.

4. Budgetmyndigheden fastlægger de disponible bevilninger for hvert regnskabsår under hensyntagen til de principper om forsvarlig økonomisk forvaltning, der er omhandlet i artikel 2 i finansforordningen vedrørende de Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

### Artikel 2

Fire kategorier af aktioner vedrørende energieffektivitet finansieres under SAVE-programmet ;

- a) tekniske evalueringer med det formål at vurdere de oplysninger, der er nødvendige for at fastlægge standarder eller tekniske specifikationer
- b) foranstaltninger til støtte for initiativer, der tages i medlemsstaterne med henblik på at udbygge eller oprette infrastrukturer for energieffektivitet. Sådanne initiativer omfatter :

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 157 af 9. 6. 1989, s. 32.

*Artikel 6*

Hvad angår de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 2, litra a), b) og c), forelægger Kommissionens repræsentant udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

*Artikel 7*

1. I løbet af programmets tredje år aflægger Kommissionen en rapport til Europa-Parlamentet og Rådet på grundlag af de opnåede resultater. Rapporten ledsages af

forslag om ændringer, som måtte være nødvendige på baggrund af disse resultater.

2. Ved programmets udløb evaluerer Kommissionen de opnåede resultater, gennemførelsen af denne beslutning og sammenhængen mellem de enkelte landes og Fællesskabets aktioner. Kommissionen aflægger rapport herom til Europa-Parlamentet og Rådet.

*Artikel 8*

Denne beslutning anvendes fra 1. januar 1991 til 31. december 1995.

*Artikel 9*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 29. oktober 1991.

*På Rådets vegne*

K. ANDRIESEN

*Formand*

---

*BILAG*

Vejledende, ikke udtømmende liste over pilotaktioner i forskellige sektorer som omhandlet i artikel 2, litra b), andet led, der skal iværksættes på et plan, der er så tæt som muligt på den endelige energiforbruger (!)

1. Pilotundersøgelser af omkostningsminimerende planlægning (Least Cost Planning) og efterspørgselsstyring (Demand Side Management).
2. Feasibility-undersøgelser af kraftvarmeproduktionsprojekter, der frembyder institutionelle eller organisatoriske innovationer.
3. Fastsættelse af sektormålsætninger for energieffektivitet og opfølgning af udviklingen i disse sektorer (targeting og monitoring).
4. Energisyn i de enkelte sektorer.
5. Pilotaktioner i transportsektoren som f.eks. en mere smidig afvikling af bytrafikken og indførelse af vejafgiftssystemer.
6. Pilotprojekter for så vidt angår tredjepartsfinansiering som led i det europæiske net for tredjepartsfinansiering (enhver fællesskabsdeltagelse i direkte finansiering af en investering er udelukket).

---

(!) En ikke-bindende ramme for aktionerne, som Kommissionen har opstillet på grundlag af Europa-Parlamentets ændringsforslag, findes i en særskilt meddelelse fra Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* (C-udgaven).